



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters

dell'Intendente scolastico

Nr.

N.

16271/2018

18.0 Ladinische Kultur und ladinisches Schulamt - Cultura e Intendenza scolastica ladina

Betreff:

Pellegrini Elena - Erteilung eines
Direktionsauftrages am Oberschulzentrum
der ladinischen Ortschaften - Stern/Abtei für
das Schuljahr 2018/2019

Oggetto:

Pellegrini Elena - Conferimento di un
incarico di presidenza per l'anno scolastico
2018/2019 presso gli Istituti d'Istruzione
secondaria di secondo grado delle località
ladine – La Villa/Badia

**Der Schulamtsleiter schickt Folgendes
voraus uns stellt fest:**

Der Landeskollektivvertrag für Schuldirektoren und Schuldirektorinnen vom 16. Mai 2003 in geltender Fassung betrifft die Vergabe oder Änderung der Führungsaufträge für die Schulführungskräfte.

Die Direktion des Oberschulzentrums der ladinischen Ortschaften – Stern/Abtei im Schuljahr 2018/19 ganzjährig verfügbar ist

Artikel 11 Absatz 5bis des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, in geltender Fassung

Beschluss der Landesregierung Nr. 757 vom 31. Juli 2018: Vergabe von Führungs- und Direktionsaufträgen zur Besetzung von Direktionen der Grund-, Mittel- und Oberschulen

Dekret des Schulamtsleiters Nr. 1790 vom 06/02/2018

Ausschreibung eines Wettbewerbs-verfahrens für die Aufnahme von Schulführungskräften an Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art in den ladinischen Ortschaften der autonomen Provinz Bozen

Dekret des Schulamtsleiters Nr. 10597/2018 des 05.06.2018

Genehmigung der Bewertungsrangliste nach Titeln und Prüfungen zum obengenannten Ausbildungslehrgang mit Praktikum aus der Frau Elena Pellegrini als Erst-gereihte hervorgeht.

Am 27.08.2018 erklärte Elena Pellegrini, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Führungsauftrages gemäß dem gesetzesvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden.

Frau Elena Pellegrini im Schuljahr 2018/2019 einen Direktionsauftrag verliehen werden kann

und verfügt:

1. Frau Elena Pellegrini, geboren am 22.09.1970, planmäßige Lehrperson an der Wirtschaftsfachoberschule der ladinischen Ortschaften „Raetia“, erhält einen Direktionsauftrag am Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaften – Stern/Abtei und wird gleichzeitig von der Lehrverpflichtung befreit. Der Auftrag gilt für den Zeitraum vom 01.09.2018 bis zum 31.08.2019.

**L'Intendente premette e quanto segue e
constatato:**

Il contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico del 16 maggio 2003 con successive modifiche regola l'affidamento e il mutamento degli incarichi dirigenziali dei/delle dirigenti scolastici/che.

Nell'anno scolastico 2018/19 la direzione degli Istituti d'istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine – La Villa/Badia è disponibile.

Comma 5bis dell'articolo 11 della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, e successive modifiche

Delibera della Giunta provinciale n. 757 31 luglio 2018: Conferimento di incarichi dirigenziali e di presidenza per la copertura delle direzioni delle scuole primarie e secondarie

Decreto dell'Intendente Scolastico n. 1790 del 06/02/2018

Indizione di un corso-concorso per il reclutamento dei dirigenti scolastici delle scuole primarie e secondarie di I e II grado a carattere statale delle località ladine della Provincia autonoma di Bolzano.

Decreto dell'Intendente Scolastico Nr. 10597/2018 del 05/06/2018

Approvazione della graduatoria generale per merito e titoli del suddetto corso-concorso dalla quale la sign. Pellegrini Elena risulta prima classificata

In data 27.08.2018 Elena Pellegrini ha dichiarato di non trovarsi in alcuna delle cause di inconferibilità del presente incarico dirigenziale previste dal decreto legislativo n. 39/2013.

nell'anno scolastico 2018/2019 alla sig.ra Elena Pellegrini può essere conferito un incarico di presidenza

e decreta:

1. Alla sign. Elena Pellegrini, nata il 22/09/1970, insegnante di ruolo presso l'Istituto Tecnico Economico delle località ladine – „Raetia“, viene conferito un incarico di presidenza presso gli Istituti d'istruzione secondaria di secondo grado delle località ladine – La Villa/Badia e viene esonerata dall'obbligo di servizio di insegnamento. L'incarico è conferito per il periodo dal 1° settembre 2018 al 31 agosto 2019.

2. Die im Rahmen des erteilten Führungsauftrages durchzuführenden Programme, Zielvorgaben sowie die entsprechende Umsetzungszeit werden nach Rücksprache mit der Schulführungskraft mit getrennter Maßnahme bestimmt.

3. Das Arbeitsverhältnis ist vom Artikel 25 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, und vom Landeskollektivvertrag für die Schuldirektoren und Schuldirektorinnen der Schulen staatlicher Art Südtirols geregelt.

Der beauftragten Direktorin stehen das Funktions- und Ergebnisgehalt gemäß Artikel 11 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 8. Oktober 2008 zu.

Der Koeffizient für die Festlegung der Landesfunktionszulage wird mit einer getrennten Maßnahme bestimmt.

Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden den Kapiteln U04021.5880, U04021.5910 und U0421.5111 des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2018 und den entsprechenden Kapiteln der folgenden Haushalte angelastet.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen.

Gemäß Artikel 412 Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Führungsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Mitteilung Datenschutz:

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen.

Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte verarbeitet.

Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung 18.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können.

Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Die Schulführungskraft erhält auf Anfrage

2. I programmi da realizzare nell'ambito dell'incarico dirigenziale, gli obiettivi da conseguire, nonché il relativo tempo d'attuazione vengono determinati con provvedimento separato, previa consultazione con il dirigente scolastico.

3. Il rapporto di lavoro viene disciplinato dall'articolo 25 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e dal contratto collettivo provinciale per il personale dirigente delle scuole a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Alla preside incaricata competono l'indennità di posizione e di risultato ai sensi dell'articolo 11 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano dell'8 ottobre 2008.

Il coefficiente per determinare l'indennità di funzione provinciale viene fissato con provvedimento separato.

La spesa derivante del presente provvedimento viene imputata ai capitoli U04021.5880, U04021.5910 e U04021.5111 del bilancio finanziario 2018 nonché ai corrispondenti capitoli degli esercizi successivi.

Tutte le controversie relative al presente incarico dirigenziale sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro.

Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione.

Inoltre, l'articolo 412 del codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico dirigenziale è di competenza del Tribunale Regionale di Bolzano.

Informativa protezione dei dati personali:

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano.

Ove richiesto dal contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico, i dati forniti verranno trattati dall'amministrazione provinciale anche in forma elettronica.

Il direttore della Ripartizione 18 della Provincia Autonoma di Bolzano è responsabile del trattamento dei dati personali.

I dati devono essere messi a disposizione per poter svolgere i compiti amministrativi richiesti.

In caso di rifiuto dei dati necessari non si potrà dare seguito né alle richieste avanzate né alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7-10 del decreto

gemäß Artikel 7-10 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Der Schulamtsleiter

Roland Verra

legislativo 196/2003 il/la dirigente scolastico/a richiedente può accedere ai propri dati, riceverne estratti, nonché informazioni, e ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il relativo blocco.

L'Intendente scolastico



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

PLONER FELIX

29/08/2018

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

VERRA ROLAND

30/08/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Felix Ploner
codice fiscale: IT:PLNFLX69S21B220J
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3561289
data scadenza certificato: 21/02/2020 00.00.00

Am 08/08/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Roland Verra
codice fiscale: IT:VRRRND56T25B160B
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 5975071
data scadenza certificato: 14/11/2020 00.00.00

Copia prodotta in data 08/08/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/08/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma